

**ДЛЯ НЕМЕДЛЕННОГО
РАСПРОСТРАНЕНИЯ**

КОНТАКТЫ РЕДАКТОРА:
Delphine Finance
Jamesbury Business Development Manager
+33 (0)3 89 50 64 57
delphine.finance@metso.com

METSO AUTOMATION ЗАПУСКАЕТ СИСТЕМУ АВТОМАТИЗАЦИИ С НОВЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ CINTAC™ ЗА ПРЕДЕЛАМИ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

*Упрощает и снижает стоимость автоматизации поворотных
запорных клапанов*

Виттенхайм, Эльзас, Франция (10 августа 2007 года).

CINTAC™ – элемент современной системы автоматизации от компании Metso Automation, новые возможности которого упрощают и снижают стоимость автоматизации поворотных запорных клапанов. Новая система **CINTAC** объединяет пневматический привод Jamesbury® с конечным выключателем StoneL® и устраняет необходимость проектирования, поставки и монтажа отдельного привода, соленоидного клапана, конечного выключателя и фитингов.

Система автоматизации **CINTAC** была спроектирована из проверенных на практике компонентов. Эта система включает современное диагностическое оборудование, возможности связи с шиной передачи данных и автоматическое тестирование аварийного закрытия в режиме работы. Пользователи получают интеллектуальную надежность, включение с автоматической настройкой конфигурации, а также много других исключительных свойств, которые упрощают использование, установку и техобслуживание системы.

Сердцем системы является компактный, проверенный на практике привод VP VL с монтажной платформой по ISO 5211 для обеспечения совместимости с любым поворотным клапаном на четверть оборота. Определение положения производится



бесконтактным магнитно-резистивным датчиком без механических деталей или соединений, которые могли бы изнашиваться или заедать. Он не подвержен влиянию бокового или вертикального движения вала. Установка кнопочного переключателя позволяет задавать действительно бесконтактное положение и устраняет необходимость установки кулачковых упоров.

- далее -

Metso Automation запускает систему автоматизации CINTAC™ с новыми возможностями за пределами Северной Америки, стр. 2

Устройство полностью герметично и защищено от коррозии и короткого замыкания при попадании влаги. Его твердотельные схемы обеспечивают долговечность выключателей. Устройство рассчитано на входное напряжение постоянного или переменного тока для простоты адаптации к существующему энергоснабжению, что потенциально устраняет перегорание электроники. Дополнительным преимуществом универсального электропитания можно назвать сокращение материальных запасов (одно устройство можно использовать с большинством типов электропитания переменного или постоянного тока).

Герметичное исполнение распределения воздуха без соединительных трубок между соленоидом и приводом еще больше повышает надежность аппарата, предотвращая загибы пневмотрубок, а также износ и поломку шлангов. Встроенный фильтр автоматически подает чистый воздух КИПиА в корпус пружины для предотвращения водопроявления и внутренней коррозии. Конструкция системы **CINTAC™** позволяет обеспечить легкий доступ ко всем своим основным компонентам за счет съемной крышки.

Система автоматизации CINTAC с новыми возможностями работает в диапазоне температур от -20°C до 65°C и при давлении до 8.3 бар. Доступны также аппараты для работы в холодных условиях до -40° С. Система также доступна со следующими видами исполнений:

NEC (Северная Америка):

- Класс I, Группы A, B, C, D, Подразделение 2 (Инкапсулированное)
- Класс II, Группы F, G, Подразделение 2 (Инкапсулированное)
- Класс I, Группы A, B, C, D, Подразделение 1, 2 (Искробезопасное)



- Класс II, Группы E, F, G, Подразделение 1, 2 (Искробезопасное)
- NEMA 4, 4X & 6 (Взрывобезопасное)

IEC (Международный)

- Ex nA IIC T5, Zone 2 (Инкапсулированное)
- ATEX Ex II 3 G
- Ex ia IIC T5, Zones 0, 1 & 2 (Искробезопасное)
- ATEX Ex II 1 G
- IP 67 (Взрывобезопасное)

Система **CINTAC** является частью портфолио продукции и услуг управления приборами КИП компании Metso Automation для увеличения продуктивной эксплуатации и качества при снижении эксплуатационных затрат и стоимости техобслуживания.

Для получения более подробной информации обращайтесь в Metso Automation, 6-8 rue du Maine, 68271 Wittenheim Cedex, France, тел. +33 3 89 50 64 00, факс +33 3 89 50 64 40 или заходите на сайт www.metsoautomation.com.

###

Metso Automation запускает систему автоматизации CINTAC™ с новыми возможностями за пределами Северной Америки, стр. 3

Metso Automation специализируется в области автоматизации и информационных сетей и систем управления, технологий КИПиА и обслуживания в течение периода эксплуатации. Основными заказчиками компании являются предприятия целлюлозно-бумажной, а также энергетической, нефтегазовой и других отраслей промышленности.

Metso Automation работает по всему миру и имеет торговые подразделения и подразделения по поддержке клиентов в 34 странах Европы, Северной и Южной Америки, Азии, Австралии и Африки. В 2006 году нетто продажи Metso Automation составили 613 миллионов евро. Общее количество сотрудников компании составляет приблизительно 3,300 человек. Для получения более подробной информации о компании зайдите на сайт компании www.metsoautomation.com.

Metso – мировая корпорация по инжинирингу и технологии, нетто продажи которой в 2006 году составили около 5 млрд. евро. 25,500 сотрудников компании более, чем в 50 странах обслуживают заказчиков целлюлозно-бумажной, горнообработывающей, энергетической и ряда других отраслей промышленности. Для получения более подробной информации о Metso посетите сайт www.metso.com.

Все упоминаемые в данной статье торговые марки являются собственностью Metso Automation USA Inc.